



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 14 повестки дня: Доклад Международного агентства по атомной энергии (окончание)	463
Пункт 22 повестки дня: Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: доклад Генерального секретаря	465
Пункт 26 повестки дня: Доклад Комитета по подготовке конференции в целях пересмотра Устава	466
Пункт 91 повестки дня: Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке Доклад Первого комитета	466
Пункт 64 повестки дня: Вопрос о Юго-Западной Африке: а) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; б) доклад Совета Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки; с) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки	472
Организация работы	474

Председатель: г-н Корнелиу МЭНЕСКУ
(Румыния).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Хатри (Непал).

ПУНКТ 14 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Международного агентства по атомной энергии (окончание)

1. Г-н МАККЕОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Из представленного Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии годового доклада¹ Агентства можно сделать заключение о прогрессе, достигнутом Агентством за последний год, в выполнении его задачи по ускорению и увеличению вклада атомной энергии в дело мира в вопросе здравоохранения и процветания во всем мире.

2. Одиннадцатая очередная сессия Генеральной конференции, проходившая с 26 сентября по 2 октября 1967 года в Вене, ознаменовала вступление Конференции во второе десятилетие деятельности Агентства по расширению применения атомной энергии в мирных целях.

¹ Годовой доклад Совета управляющих Генеральной конференции, 1 июля 1966 года — 30 июня 1967 года (Вена, июль 1967 года) и дополнительный доклад: препровожден членам Генеральной Ассамблеи записками Генерального секретаря (A/6679 и Add.1).

3. В состав Агентства сейчас входят 98 государств-членов, и мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что просьба Малайзии о принятии ее в члены Агентства была одобрена на недавней Генеральной конференции. За одиннадцать лет, прошедших с момента создания, Агентство уже заняло почетное место в семье Организации Объединенных Наций и добивалось непрерывного прогресса в главных областях своей деятельности. Нам особенно приятно рекомендовать доклад Агентства, поскольку мы уже давно сотрудничаем с МАГАТЭ. Австралия имеет своего члена в Совете управляющих и продолжает активно участвовать в работе Агентства.

4. Когда было создано Агентство, мирное использование атомной энергии было еще в начальной стадии своего развития и возможности использования сил атома на службу человеку еще предстояло претворить в жизнь. Прошедшие с того времени годы свидетельствуют о неуклонном развитии в области мирного применения атомной энергии и роста производства электрической энергии из атомной. В некоторых странах атомные электростанции уже работают на коммерческой основе; в других странах, таких как наша, так же намечается введение подобной системы. Многие еще предстоит сделать, в особенности в развивающихся странах. Однако уже ясно, что второе десятилетие существования Агентства, очевидно, может свидетельствовать о значительном развитии в области мирного использования ядерной энергии, в производстве электроэнергии и в других областях, которые предъявляют более значительные требования к квалификации и ресурсам Агентства.

5. От имени делегации Австралии мне бы хотелось дать высокую оценку докладам, предложенным нам, проделанной работе и достигнутому прогрессу. Мы будем и впредь оказывать поддержку Агентству в деятельности по достижению целей его Устава. В этом смысле мы поддерживаем проект резолюции, предложенный Аргентиной, Болгарией и Индонезией (A/L.534).

6. Г-н ЯНКОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии, представленный на рассмотрение Генеральной Ассамблеи (A/6679 и Add.1), дает нам возможность оценить работу, проделанную Агентством за одиннадцатый год своего существования. Делегация Народной Республики Болгарии высоко оценивает усилия МАГАТЭ, направленные на дальнейшее развитие международного сотрудничества в области мирного использования атомной энергии на благо человечества.

7. Всесторонний годовой доклад МАГАТЭ и ясное вступительное заявление, сделанное Генеральным директором Агентства, д-ром Сигвардом Эклундом (1619-е заседание), содержат ценную информацию

о проделанной Агентством работе и о проблемах, с которыми ему приходилось сталкиваться при выполнении своих задач. Не останавливаясь на подробностях, нам бы хотелось с удовлетворением отметить прогресс и рост, которых достигло Агентство в течение последних лет.

8. Постоянно возрастающая роль атомной энергии и развитие областей ее применения в качестве источника электрической энергии и для опреснения, широкое применение ее в промышленности и сельском хозяйстве, для сохранения продовольствия и в медицине полностью оправдывают то большое значение, которое придается изучению практических проблем, и пристальное внимание к практической пользе от применения атомной энергии. В этой связи мы высоко оцениваем усилия Международного агентства по атомной энергии в деле развития более эффективного международного сотрудничества и координации. Делегация Болгарии с удовлетворением отметила попытки Агентства расширить свой вклад в область применения радиоизотопов, в частности, в промышленности и в сельском хозяйстве, особенно для облущения пищевых продуктов.

9. Другой весьма полезной областью деятельности МАГАТЭ является распространение ядерной информации, и в частности организация Международной системы ядерной информации. Мы приветствуем эту инициативу и выражаем готовность содействовать успешному применению этой системы.

10. Одной из наиболее важных задач Агентства в период, освещенный в годовом докладе, являлась помощь развивающимся странам в том, чтобы атомная энергия стала им доступной. Программа технической помощи в основном связана с использованием атомной энергии и применением ядерной технологии в области сельского хозяйства и медицины. Наряду с осуществлением этой программы должны прилагаться еще большие усилия по оказанию помощи развивающимся странам в подготовке специалистов для исследовательской и практической деятельности.

11. С развитием практического применения атомной энергии еще большее значение приобретают международные и местные подготовительные курсы, конференции, симпозиумы и семинары, организованные или субсидируемые Агентством, наряду со стипендиями, предоставляемыми государствами-членами или самим Агентством.

12. Есть еще много областей, которые входят в широкий круг деятельности МАГАТЭ. Его роль в развитии международного сотрудничества постоянно возрастает. Заметно и его позитивное влияние на международные отношения. Конечно, Агентству предстоит решить много проблем, прежде чем оно достигнет дальнейших успехов в своей деятельности. Одним из важных условий большей эффективности Агентства является достижение полной его универсальности. Тот факт, что некоторые страны все еще не приняты в его члены, не служит ни интересам международного сотрудничества в мирном использовании атомной энергии, ни интересам самого Международного агентства по атомной энергии. Одной из них является Германская Демократическая Республика, высокосоциально-индустриальное государство, имеющее зна-

чительные достижения в области мирного использования атомной энергии и проводящее политику международного мира и сотрудничества. Тот факт, что это государство, которое может внести большой вклад в деятельность Международного агентства по атомной энергии, все еще не является членом Агентства, не имеет оправдания. Мы считаем, что настало время пересмотреть нынешнее отношение к Германской Демократической Республике и принять меры к ее возможному принятию в члены Агентства.

13. Основная цель Международного агентства по атомной энергии, как отмечено в его Уставе, состоит в «развитии практического применения атомной энергии в мирных целях». В наш атомный век, когда способности человека овладеть великими научными открытиями и техническими достижениями противостоит его способность к массовому уничтожению, мы глубоко озабочены возможным распространением атомного оружия. Гонка ядерных вооружений и распространение ядерного оружия в мире большой международной напряженности и конфликтов представляют реальную угрозу для самого существования человечества. Поэтому любая инициатива, любая попытка предотвратить использование ужасной разрушительной силы атома заслуживает любой возможной помощи и поддержки. Именно потому, что мы понимаем это, моя страна принимает участие в настойчивых усилиях по достижению соглашения в вопросе о договоре о нераспространении². Мы считаем, что такой договор является важным шагом к достижению дальнейшего прогресса в области разоружения. Он создаст благоприятные условия для более широкого и эффективного сотрудничества в области мирного использования атомной энергии, потому что основные усилия и экономические ресурсы будут сконцентрированы на техническом продвижении и применении атомной энергии в мирных и созидательных целях на благо всего человечества.

14. В этой связи мы считаем, что могло бы быть место для нового направления деятельности Международного агентства по атомной энергии, и новые важные обязанности были бы взяты на себя Агентством в рамках гарантийно-контрольной системы договора о нераспространении.

15. Что касается текущих гарантий Международного агентства по атомной энергии, нам бы хотелось вновь подтвердить свою поддержку в отношении инициативы правительств Чехословакии, Польши, Германской Демократической Республики и Венгрии поставить свои атомные установки под гарантийный контроль МАГАТЭ при условии, что страны-члены ЕВРАТОМА, в частности Федеративная Республика Германии, согласятся принять аналогичные обязательства. Правительство Народной Республики Болгарии готово на этих условиях передать реакторы Болгарской Академии наук в гарантийную систему Международного агентства по атомной энергии.

16. В заключение мы бы хотели выразить надежду на то, что Международное агентство по атомной энергии займет должное место, взяв на себя задачу дальнейшего развития использования атома для благосостояния и процветания челове-

² Документы ENDC/192 и 193.

ства в атмосфере международного мира, безопасности и плодотворного сотрудничества.

17. Г-н ГАРСИЯ РОБЛЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): В связи с одобрительными отзывами, которые были высказаны сегодня утром по поводу Договора Тлателолко Генеральным директором Международного агентства по атомной энергии г-ном Эклундом и к которым делегация Мексики полностью присоединяется, я хотел бы напомнить, что в указанном Договоре заключена статья 13, гласящая:

«Каждая Договаривающаяся Сторона заключает с Международным агентством по атомной энергии многосторонние или двусторонние соглашения о применении его гарантий к своей деятельности в области ядерной энергии. Каждая Договаривающаяся Сторона начнет переговоры в течение 180 дней после даты сдачи на хранение своего документа о ратификации настоящего Договора. Эти соглашения войдут в силу для каждой из Сторон не позднее, чем спустя восемнадцать месяцев после даты начала таких переговоров, за исключением непредвиденных обстоятельств или действий непреодолимой силы» (A/6663).

18. Мексика имела честь быть первым государством-участником, способствовавшим тому, чтобы Договор Тлателолко обрел полноту действия, поскольку мое правительство, убежденное в том, что наилучшей формой пропаганды является пример, депонировало 20 сентября 1967 года свои ратификационные грамоты, выполнив все требования, предусмотренные в статье 28 самого Договора. По этой же причине правительство Мексики не стало ждать 180 дней, предусмотренных в статье 13, а пять дней спустя после сдачи ратификационных грамот, 25 сентября, начало переговоров с МАГАТЭ.

19. Упомянутые переговоры проходили весьма успешно, и Агентство уже передало правительству моей страны предварительный проект соглашения, который, я уверен, будет окончательно утвержден намного раньше, чем истекут восемнадцать месяцев, предусмотренные в статье 13 Договора. В заключение я хочу вновь выразить Генеральному директору МАГАТЭ г-ну Эклунду искреннюю признательность моей делегации и моего правительства за ценный технический вклад, который возглавляемый им секретариат внес в деятельность Подготовительного комитета по превращению Латинской Америки в безъядерную зону, которая должна была увенчаться одобрением и подписанием Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, или Договора Тлателолко.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку нет больше других докладчиков, я предлагаю Генеральной Ассамблее рассмотреть проект резолюции, предложенный Аргентиной, Болгарией и Индонезией (A/L.534). Согласно этому проекту резолюции Ассамблея примет к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1966—1967 годы. Поскольку я не слышу возражений, я считаю это свидетельством того, что Ассамблея принимает проект резолюции.

Проект резолюции принимается без возражений [резолюция 2284 (XXII)].

ПУНКТ 22 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства: доклад Генерального секретаря

21. Г-н ФАРАХ (Сомали) (*говорит по-английски*): Моя приятная миссия состоит в том, чтобы предложить от имени африканских стран Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (A/6885). С момента своего возникновения четыре года назад Организация африканского единства желала тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, и это желание вызвало отклик в резолюциях Генеральной Ассамблеи. Это вполне естественно, так как цели Организации африканского единства совпадают с целями Организации Объединенных Наций.

22. Достижения Организации африканского единства на региональном уровне также заслуживают внимания Организации Объединенных Наций. Постоянное и неуклонное достижение целей в деле поддержания и установления мира, к сожалению, не служит материалом для заголовков. Заботы Африки и ее все еще не решенные проблемы хорошо освещены в международной печати, в то время как бесконечным усилиям нашей Организации в применении принципа регионального сотрудничества для решения политических и экономических проблем огромного континента уделяется сравнительно небольшое место. Но Организация африканского единства может с гордостью отметить усилия по поддержанию мира на африканском континенте, приведшие к урегулированию конфликтов, которые иначе превратились бы в угрозу международному миру и безопасности, а также неуклонное развитие экономического сотрудничества.

23. Мне нет нужды отмечать тот факт, что при современной обстановке в мире даже споры между небольшими и менее значительными в экономическом отношении странами могут еще больше усилить холодную войну, но за сравнительно короткий срок своего существования Организация африканского единства оказывала постоянное влияние, заставившее государства-члены поставить благо этого района и в конечном счете благо международного сообщества выше своих частных интересов. В этой непрерывающейся деятельности Организацию африканского единства укрепляет и вдохновляет непрерывная поддержка и сотрудничество, получаемые ею со стороны Организации Объединенных Наций. Присутствие Генерального секретаря в сентябре этого года на четвертой сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства явно свидетельствовало о поддержке, которую Организация африканского единства получает от Организации Объединенных Наций; его присутствие особенно приветствовалось ввиду большого личного уважения, испытываемого всеми государствами-членами нашей Организации по отношению к Генеральному секретарю.

24. Нельзя говорить о проблемах Африки, не касаясь проблем, имеющих прямое отношение как к Организации африканского единства, так и к Организации Сбъединенных Наций. Я имею в виду существование в Африке режима апартеида, который Организация Объединенных Наций осудила как преступление против человечности; народов, все еще находящихся под колониальным господством в территориях, управляемых Португалией в прямом противоречии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам; незаконных режимов в Южной Родезии и Юго-Западной Африке. Эти проблемы являются как международными, так и африканскими, и прогресс в их решении, несомненно, делает необходимым тесное сотрудничество двух Организаций. Оно вполне осуществимо, так как Организация африканского единства всегда руководствовалась принципами Устава Организации Объединенных Наций.

25. Постоянным источником удовлетворения, как отмечается в докладе Генерального секретаря (А/6885, пункты 7 и 8), является постоянная связь между Организацией африканского единства и Экономической комиссией для Африки. Обе эти организации выполняют не показную, а фундаментальную работу по разработке и осуществлению планов экономического развития в масштабах района, и их тесное сотрудничество может принести району лишь пользу. По словам одного выдающегося африканского писателя, обе Организации—Организация Объединенных Наций и Организация африканского единства—используют действительно аналогичные методы для достижения одних и тех же целей: предотвращения войны, поддержания мира, ослабления напряженности и сохранения прав человека.

26. Именно по этой причине члены группы африканских стран поддерживают цели резолюций [2011(XX) и 2193(XXI)], в которых Генеральная Ассамблея заявляет о своем желании содействовать сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства, и дают высокую оценку усилиям Генерального секретаря по претворению в жизнь целей этих резолюций.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Могу ли я считать это свидетельством того, что Генеральная Ассамблея предлагает принять к сведению доклад Генерального секретаря?

Предложение принимается.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Доклад Комитета о подготовке конференции в целях пересмотра Устава

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в докладе по этому пункту повестки дня (А/6865, пункт 7).

Проект резолюции принимается 85 голосами при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против [резолюция 2285 (XII)].

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Советского Союза для объяснения мотивов голосования.

30. КУТАКОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Советская делегация хотела бы заявить следующее в связи с принятием проекта резолюции, содержащегося в докладе Комитета по подготовке конференции в целях пересмотра Устава (А/6865, пункт 7).

31. Устав Организации Объединенных Наций содержит все необходимые элементы для того, чтобы Организация стала эффективным инструментом по поддержанию мира и развитию сотрудничества между странами.

32. Тот факт, что Организация Объединенных Наций, сталкиваясь с международными проблемами, во многих случаях оказывается бессильной и не в состоянии их разрешить, происходит не в силу положений Устава, а скорее в силу позиций, занятых рядом государств, которые обходят и нарушают Устав, преследуя свои эгоистические интересы.

33. В последние годы империалистические державы и их союзники предприняли ряд действий, которые противоречат духу и целям Устава и нарушают важные резолюции Организации Объединенных Наций. Примерами таких действий являются агрессивная война Соединенных Штатов во Вьетнаме, захват Израилем части территорий арабских государств и нарушение неотъемлемых прав африканских и других народов Южно-Африканской Республикой и Португалией.

34. Очевидно, что наиболее важной задачей, стоящей перед нашей Организацией сегодня, является обеспечение того, чтобы все члены соблюдали основные положения Устава, которые касаются поддержания международного мира и безопасности. При таких обстоятельствах сам факт постановки вопроса о пересмотре Устава может расцениваться как попытка найти удобную лазейку для тех, кто смотрит на Устав как на препятствие в достижении корыстных целей—целей, полностью идущих вразрез с целями Организации Объединенных Наций и несовместимых с поддержанием международного мира и безопасности.

35. В свете этих соображений советская делегация хотела бы подчеркнуть, что нет оснований поднимать вопрос о пересмотре Устава Организации Объединенных Наций, а следовательно, и проводить Конференцию. Поэтому советская делегация воздержалась при голосовании по проекту резолюции, представленному Комитетом.

ПУНКТ 91 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОМИТЕТА (А/6921)

Г-н Эрн (Швеция), Докладчик Первого комитета, представляет доклад этого Комитета и затем говорит следующее:

36. Г-н ЭРН (Докладчик Первого комитета) (*говорит по-английски*): Доклад Комитета относится к пункту 91 нашей повестки дня. Проект резолюции по этому пункту (А/6921, пункт 8), в котором Комитет приветствует Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и

который сегодня утром уже приветствовал с этой трибуны Генеральный директор Международного агентства по атомной энергии (1619-е заседание) как достижение в области ядерного разоружения, имеющее действительно новаторский характер, был поддержан двадцатью странами Латинской Америки и Карибского бассейна и принят Комитетом 79 голосами при 21 воздержавшемся, причем никто не голосовал против. С этим я представляю рекомендацию Комитета на рассмотрение Ассамблее (там же, пункт 8).

В соответствии с правилом 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Первого комитета.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с только что принятым решением выступления будут ограничены лишь объяснением мотивов голосования.

38. Г-н БРЕЙТУЭЙТ (Гайана) (*говорит по-английски*): Говоря о докладе Первого комитета (А/6921), который сейчас находится на рассмотрении Ассамблеи, делегация Гайаны упоминает о длительных консультациях и прениях, которые имели место, когда представители стран, которым предстояло подписать Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, представили Первому комитету свой проект резолюции.

39. Однако ввиду того, что находящийся перед нами сейчас доклад не может отразить оговорки, высказанные многими делегациями, включая делегацию Гайаны, по вопросу об универсальности, который был поднят в проекте резолюции, я считаю необходимым, объясняя мотивы голосования делегации Гайаны, заявить этой Ассамблее о серьезной озабоченности моей страны относительно того, что Генеральная Ассамблея должна — и здесь я цитирую проект резолюции — «приветствовать с особым удовлетворением» Договор, являющийся дискриминационным в своих статьях и который не позволяет моей стране, Гайане, присоединиться к нему по причинам, не имеющим отношения к созданию безъядерной зоны.

40. Моя страна, Гайана, согласно статье 25, не была допущена к участию в этом Договоре (А/6663). Существование пограничного спора, начатого соседним государством спустя приблизительно пятьдесят лет после того, как граница между нашими странами была формально закреплена с помощью арбитража — приблизительно пятьдесят лет после того, как арбитражное решение было принято обеими сторонами, — существование этого спора было использовано, чтобы не допустить участия моей страны в этом Договоре.

41. Исключение Гайаны нарушает принцип универсальности, принцип, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций. Моя страна стала объектом дискриминации по причине, не имеющей ничего общего с созданием безъядерной зоны. Исходя исключительно из этого принципа, мы считаем, что подобная дискриминационная статья не должна была бы быть включена в Договор подобного рода. Мы считаем, что авторы проекта никогда бы так не скомпрометировали свои цели, как согласившись на исключение какого-либо государства этого района. Исходя из практических соображений, мы считаем, что наше

исключение компрометирует великие цели данного Договора. Ибо не только не логично, но и опасно, чтобы в этом районе оставалась территория, свободная для «испытания, применения, производства, изготовления или приобретения ... ядерного оружия», а также для «получения, хранения, установления и разветвления» такого оружия [статья I] — и это Договор, цель которого состоит в создании безъядерной зоны. Это не только не логично, но и опасно, что авторы проекта Договора сделали мирное разрешение территориального спора предварительным условием его подписания. Необходимо признать, что исключить любое государство, которое не в состоянии разрешить какой-либо конфликт мирными средствами, значит оставить открытым вопрос о нем мирных средствах, — средствах, которые никоим образом не будут ограничены санкциями, которые налагает Договор.

42. Именно имея в виду эти соображения, делегация Гайаны добивалась изменений в проекте резолюции, который сейчас находится перед нами, — изменений, которые бы рекомендовали Генеральной Ассамблее исключить дискриминационную статью, включенную в настоящее время в данный Договор. Мое правительство глубоко сожалеет, что окончательные изменения не решились вопроса об исключении этой статьи и как следствие — не решились вопроса универсальности.

43. Предпоследний пункт преамбулы, включенный в пересмотренный проект резолюции во время рассмотрения его Первым комитетом, гласит следующее:

«Отмечая, что подписавшие Государства имеют в виду, что все существующие Государства, расположенные в пределах установленной Договором зоны, могут стать участниками этого Договора без каких-либо ограничений» (А/6921, пункт 8).

44. Но это не является намерением всех стран, подписавших Договор. Намерение исключить Гайану ясно выражается в подготовительных документах Подготовительного комитета по созданию безъядерной зоны в Латинской Америке. В документах, которыми мы располагаем, Гайана совершенно ясно остается исключенной с точки зрения статьи 25³.

45. Ввиду определенного намерения подписавших Государств мое правительство считает невозможным согласиться с противоречивым заявлением этого пункта преамбулы, а также пункта преамбулы, который содержится сейчас в проекте резолюции. Договор, как любой другой юридический документ, должен толковаться в соответствии с намерением его авторов. Дискриминационная статья все еще включена в Договор и, следовательно, принцип универсальности нарушен. Именно в этом нарушении принципов Устава заключается наиболее вредная и слабая сторона Договора.

46. Изучая резолюции Генеральной Ассамблеи, прямо или косвенно относящиеся к рассматриваемому нами пункту повестки дня, делегация Гайаны не смогла найти оправдания утверждению о том, что в своем наказе государствам Латинской

³ См. документ COPREDAL/AR/31 от 11 мая 1966 года.

Америки Генеральная Ассамблея не требует строго соблюдения принципов Устава Организации Объединенных Наций. Напротив, как моя делегация отметила 28 ноября в Первом комитете (1538-е заседание), Генеральная Ассамблея в резолюции 1911 (XVIII) выразила надежду на то, что государства Латинской Америки, приступая к изучению вопроса, касающегося соглашения о создании безъядерной зоны в этом районе, будут осуществлять его в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций.

47. Когда делегация Гайаны принимает во внимание количество воздержавшихся при голосовании по этому проекту резолюции в Первом комитете и критически анализирует оговорки, высказанные по этому проекту резолюции теми государствами, которые голосовали за него, она еще больше убеждается в том, что вопрос об универсальности, который мы подняли в связи с этим проектом резолюции и Договором, к которому он относится, еще долго будет напоминать о себе. Мы искренне надеемся, что те государства, которые воздержались от голосования или высказали двойные оговорки, официально сообщат о том, что, если когда-либо придет время—а оно может прийти—им планировать и разрабатывать сходные договоры для общего блага районов, включающих их собственные государства, статьи дискриминационного или исключительного характера ни при каких обстоятельствах не будут одобрены, как бы неопределенно они ни были сформулированы, задуманы или замаскированы.

48. Правительство и делегация Гайаны глубоко сожалеют, что латиноамериканские государства, будучи, без сомнения, связаны положениями резолюции 1811 (XVIII), позволили так легко пожертвовать принципом универсальности.

49. Делегация Гайаны не может голосовать за настоящий проект резолюции. Она не может одобрить ни одной из частей проекта резолюции и с «особым удовлетворением приветствовать» Договор, который нарушает принципы Устава и тем самым препятствует достижению намеченной цели государствами, подписавшими Устав.

50. Только исходя из глубокого уважения к основным целям Договора, делегация Гайаны воздержится, когда вопрос будет поставлен на голосование.

51. Г-н АРАД (Израиль) (*говорит по-английски*): Делегация Израиля обратила внимание на шестой пункт преамбулы проекта резолюции (А/6921, пункт 8) и будет голосовать за проект резолюции при том условии, если не планируется никаких дискриминационных действий в отношении какого-либо государства-члена в этом районе, имея в виду его право присоединиться к Договору на равной основе с другими государствами района.

52. Г-н ПАРТХАСАРАТХИ (Индия) (*говорит по-английски*): Делегация Индии имела возможность в Первом комитете поздравить правительства латиноамериканских стран с успешным заключением Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. Мы используем эту возможность, чтобы снова выразить наше удовлетворение подписанием Договора, который помимо большого значения для своего района является полез-

ным шагом на пути к общему и полному разоружению, в частности ядерному разоружению. Латиноамериканские государства, в частности правительство Мексики, заслуживают особой похвалы за единственную в своем роде инициативу, проявленную в области разоружения.

53. Мы только что выслушали выступление представителя Гайаны. Мы приветствуем его за прямоту, рассудительность и искренность. Мы понимаем действительно трудное положение, в котором находится Гайана. Моя страна поддерживает самые дружественные, теплые и тесные взаимоотношения с правительством Гайаны, и мы полностью понимаем его позицию. Именно в этом смысле делегация Индии сделала все возможное, чтобы содействовать проведению неофициальных дискуссий, предшествовавших голосованию по проекту резолюции в Первом комитете. Мы разочарованы тем фактом, что не была найдена приемлемая формулировка, которая бы уменьшила страхи и опасения делегации Гайаны. Однако благодаря усилиям, предпринимаемым делегациями стран Латинской Америки с целью учесть довод—по нашему мнению, уместный довод,—выдвинутый делегацией Гайаны, авторы изменили свой проект резолюции, включив еще один новый пункт преамбулы, который гласит следующее:

«Отмечая... что подписавшие государства имеют в виду, что все существующие государства, расположенные в пределах установленной Договором зоны, могут стать участниками этого Договора без каких-либо ограничений» (А/6921, пункт 8).

54. Было заявлено, что пункт 3 проекта резолюции должен толковаться в свете этого пункта преамбулы. Следовательно, мы должны, рассматривая проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом, принимать во внимание новый пункт преамбулы и объяснение, данное делегациями стран Латинской Америки. Мы убеждены, что правительства латиноамериканских стран превратят то, что «подписавшие государства имеют в виду», в значительное и эффективное действие таким образом, чтобы правительство Гайаны смогло стать участником Договора; это увеличит значение Договора, сделав его универсально применимым.

55. Чувствуя уверенность в том, что заинтересованные правительства будут прилагать искренние усилия, чтобы учесть моменты, затронутые делегацией Гайаны, делегация Индии будет голосовать за проект резолюции, рекомендованный Первым комитетом в его докладе.

56. Г-н БОТА (Южно-Африканская Республика) (*говорит по-английски*): Вместе с другими членами Организации Объединенных Наций Южная Африка горячо приветствует инициативу и настойчивость латиноамериканских стран в разработке Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. Договор является важным этапом в процессе разоружения, и латиноамериканские страны заслуживают наших теплых поздравлений за их подлинный вклад, который они внесли в дело мира и безопасности на земле.

57. В отношении проекта резолюции, находящегося на рассмотрении Генеральной Ассамблеи (А/6921, пункт 8), делегация Южной Африки придает особенно важное значение шестому пункту преамбулы, в котором отмечается:

«что подписавшие государства имеют в виду, что все существующие государства, расположенные в пределах установленной Договором зоны, могут стать участниками этого Договора без каких-либо ограничений».

58. Делегация Южной Африки исходит из того, что в этом пункте принимается и одобряется принцип универсальности, которому мы — и я могу назвать многих из тех, кто выступал в Первом комитете, — придаем особенно важное значение в вопросе ядерного разоружения.

59. Исходя из этого, делегация Южной Африки, не колеблясь, выражает свою искреннюю поддержку проекту резолюции в целом.

60. Г-н САЛИМ (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Делегация Танзании уже ясно определила свою позицию в Первом комитете в отношении Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке, который сейчас рассматривает Ассамблея.

61. Мы взяли слово просто для того, чтобы вновь подтвердить нашу позицию. Мы приветствовали Договор и продолжаем приветствовать принципы, закрепленные в нем, как позитивный вклад, сделанный нашими латиноамериканскими друзьями на пути всеобщего и полного разоружения. Мы также приветствуем латиноамериканские страны с этим замечательным достижением. Однако мы сожалеем, что из-за дискриминационных положений, содержащихся в статье 25 Договора, мы не сможем проголосовать за находящийся перед нами проект резолюции (А/6921, пункт 8). К сожалению, делегация Объединенной Республики Танзании вынуждена воздержаться при голосовании по проекту резолюции.

62. Г-н АДЕБО (Нигерия) (*говорит по-английски*): Делегация Нигерии весьма сожалеет о том, что она вынуждена сейчас выступать. Причина нашего сожаления заключается в том, что обстановка, сложившаяся в Комитете, вынуждает нас выразить протест против недостатка Договора, которому мы сегодня вечером выражаем поддержку, но этот недостаток, мы надеемся, наши латиноамериканские друзья действительно намерены ликвидировать. С тех пор как мы стали членом Организации Объединенных Наций, мы всегда находились в тесном сотрудничестве с латиноамериканскими странами. Мы были одними из первых, кто приветствовал их действия, когда они приступили к рассмотрению своего первого проекта этого Договора о создании безъядерной зоны. Мы всегда с огромным восхищением отмечали то, с какой тщательностью они подходили к подготовке этого проекта Договора. Именно поэтому мы действительно с большим сожалением обнаружили то, что считаем самым неудачным в этом Договоре, а именно положение, на которое ссылались выступавшие до меня с этой трибуны, положение, из-за которого в настоящее время такая страна, как Гайана, не может принимать участие в этом важном Договоре.

63. Взаимоотношения между моей страной и Гайаной всегда были очень тесными. Правительство и народ Нигерии весьма лояльно были настроены по отношению к Гайане еще до того, как она стала независимой. Мы поэтому с самой глубокой озабоченностью относимся к тому факту, что она, как это имеет место, намеренно лишена возможности в настоящее время присоединиться к Договору. С другой стороны, учитывая консультации, которые имели место в Комитете, консультации, в которых мы принимали участие, нам кажется, что наши латиноамериканские друзья сами сожалеют, что в этом во всех отношениях совершенном Договоре есть эта неудачная статья.

64. Мы убеждены, что они не имеют в виду то, что изложено в пункте преамбулы проекта резолюции (А/6921, пункт 8), который уже был зачитан Ассамблее представителем Индии. Тем не менее мы согласны с представителем Гайаны в том, что нельзя ожидать, что в отношении своей страны он примет этот пункт. Делегация Нигерии не принимает его подобным образом, но мы верим, основываясь на личном опыте, личном знакомлении, личной дружбе с представителями латиноамериканских стран в этой Организации, что они имеют в виду то, что заявляют в этом пункте преамбулы. На этом основании делегация Нигерии будет голосовать за проект резолюции, находящийся на рассмотрении Ассамблеи, хотя и с оговоркой, сделанной в этом выступлении.

Г-н Мэнеску (Румыния) занимает место Председателя.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Ставлю на голосование проект резолюции, представленный Первым комитетом, который включен в его доклад (А/6921, пункт 8). Предлагается провести поименное голосование.

Проводится поименное голосование.

В результате жеребьевки, проведенной Председателем, Финляндия приглашается голосовать первой.

Голосовали за: Финляндия, Гамбия, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливия, Люксембург, Малагасийская Республика, Малайзия, Мальта, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра Леоне, Сингапур, Сомали, Южная Африка, Испания, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Югославия, Афганистан, Аргентина, Австралия, Австрия, Барбадос, Бельгия, Боливия, Бразилия, Бирма, Канада, Цейлон, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кипр, Дагомея, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Сальвадор, Эфиопия.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Франция, Гана, Гвинея, Венгрия, Кения, Лесото, Либерия, Мали, Мавритания,

Монголия, Польша, Сирия, Того, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Йемен, Замбия, Алжир, Ботсвана, Болгария, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камерун, Куба, Чехословакия.

Проект резолюции принимается 82 голосами при 28 воздержавшихся [резолюция 2286 (XXII)].

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителям, которые желают выступить по мотивам голосования.

67. Лорд КАРАДОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Сегодня мы отдали свой голос из чувства восхищения и благодарности—восхищения теми, кто так неустанно и так успешно работал, и благодарности за тот пример, который они нам подали.

68. Договор, будучи результатом их трудов, является триумфом высоких задач, которые поставили латиноамериканские государства, а также триумфом настойчивости, решимости и умения их способных представителей во главе с послом Гарсия Роблесом.

69. Что касается сегодняшних выступлений—в особенности, что касается выступления представителя Гайаны, к взглядам которого мы относимся с большим уважением, и мы также относимся с большим уважением к желанию его страны участвовать в Договоре,—мы помним об этих выступлениях. Но в то же время мы уверены, что придет тот день, когда Договор вступит в силу для всех государств, находящихся в пределах установленной Договором зоны.

70. Особенно мы приветствуем то положение в резолюции, находящейся перед нами, что все государства в зоне этого Договора смогут свободно стать его участниками без всяких ограничений. Такова формулировка резолюции. Мы приветствуем тот факт, что резолюция ясна и конкретна в этом важном отношении.

71. Цель резолюции ясно определена. Цель эта состоит не в том, чтобы исключить или дискриминировать, а в том, чтобы включить каждое государство в этом районе в сферу осуществления общей цели—избавления всего огромного континента от больших тягот и ужасных опасностей гонки ядерных вооружений. Любые остающиеся оговорки, которые могут существовать, не должны заслонять того факта, что сегодня под руководством Латинской Америки мы сделали шаг вперед в области разоружения. Мы перешли от проволочек и неудач к действию и успеху. Мы рады, что именно пример латиноамериканских государств указал нам дорогу. Мы приветствуем их мудрость и самым искренним образом надеемся, что они будут далее действовать в единстве.

72. Г-н МАРРАШ (Сирия) (*говорит по-французски*): Делегация Сирии воздержалась при голосовании проекта резолюции относительно Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке. Мы хотели бы, однако, уточнить, что подобное голосование ни в коей мере не преуменьшает нашей полной поддержки той глав-

ной цели, предложенной странами Латинской Америки, подписавшими этот Договор, которая состоит в избавлении этих стран от той опасности, которую представляет это оружие массового поражения. Мы знаем подлинную цену этого очень важного шага, который был только что сделан Латинской Америкой на пути нераспространения ядерного оружия и всеобщего и полного разоружения. Мы поздравляем заинтересованные страны с достигнутым успехом и выражаем надежду, что эти страны и их народы действительно познают мир и полную безопасность от ядерного оружия.

73. Голосование делегации Сирии абсолютно не ставит под сомнение основную цель Договора в Тлателолко, ни то, что он является важным шагом по пути реализации этой цели. Наше голосование объясняется единственно теми оговорками, которые касаются некоторых положений или обстоятельств, которые сопровождали разработку и заключение данного Договора, а также некоторых особых положений этого Договора.

74. Эти оговорки касаются, в частности, взрывов в мирных целях, которые к сожалению, разрешаются в статье 18 Договора и которые мы рассматриваем как чрезвычайно опасные, особенно если учесть, что латиноамериканский договор может послужить примером для других континентов и может явиться прецедентом в этой области. Другая статья явилась в наших глазах довольно серьезным препятствием.

75. Причиной другой оговорки является то, что Куба—и особенно база Гуантанамо—осталась, несмотря на свою принадлежность латиноамериканскому континенту, вне сферы действия Договора, а также неучастие Гайаны, другой латиноамериканской страны, в разработке Договора.

76. Таковы причины, объясняющие сдержанность, которую мы проявили во время голосования. Она нам не помещает рассматривать Договор в качестве полезной и заслуживающей похвалы инициативы, которую мы приветствуем.

77. Г-н МАЛИЦА (Румыния) (*говорит по-французски*): Делегация Румынии рассматривает создание безъядерных зон как одну из частичных мер, которые, несмотря на существование международного договора о запрещении и уничтожении ядерного оружия, могут внести свой вклад в дело мира и международной безопасности. Изъятие обширных районов из-под угрозы ядерного поражения, изменение атомной карты мира путем создания безатомных зон имеют своей целью усиление безопасности стран данных районов и уменьшение опасности всеобщего атомного конфликта.

78. Примечательно то, что первым опытом по созданию безатомной зоны стала Антарктида—наиболее свободный от политического характера пустынный район, каким не являются обитаемые районы мира.

79. Первый пакт, имеющий своей целью запрещение применения атомного оружия в обитаемом районе, который включает в себя целый континент, был заключен латиноамериканскими странами. В 1963 году, когда эти страны собирались провести его в жизнь, делегация Румынии, изла-

гая принципиальную позицию правительства Румынии в отношении безатомных зон, высказалась в пользу подобной меры (1215-е заседание). Румыния, которая выступила с предложением о создании безатомной зоны на Балканах (873-е заседание, пункты 74—77) и поддержала подобные проекты в отношении других частей мира, благожелательно следила за усилиями и мерами, которыми были отмечены различные этапы переговоров в Мехико, в результате чего через три года неустанной работы был заключен, а затем и подписан Договор о запрещении применения атомного оружия в Латинской Америке. В результате этого недавно появилось в анналах важных юридических документов новое ацтекское название Тлателолко рядом с самыми значительными международными соглашениями.

80. Договор Тлателолко прежде всего был воспринят как выражение человеческой способности взять под контроль разрушительный характер атомной энергии и поставить силу атома исключительно на службу прогрессу и цивилизации. Действительно, использование положений этого Договора защищает от атомной опасности значительный район, где атомная энергия, перестав быть источником угрозы, становится фактором, могущим даже ускорить экономическое развитие заинтересованных стран. Данный Договор может внести вклад в дело замедления гонки ядерного вооружения и стать важной вехой на долгом и трудном пути ко всеобщему разоружению. Договор, предусматривающий запрещение ядерного оружия в Латинской Америке, является среди усилий человечества по уничтожению атомного оружия значительным шагом на пути полного уничтожения ядерного оружия.

81. Весьма справедливо отмечается, что подобные действия, которые будут предприняты в других районах мира, будет провести значительно легче, так как уже имеется опыт стран Латинской Америки.

82. Как в любом человеческом деле, некоторые положения Договора могут носить несовершенный и ошибочный характер. Делегация Румынии, для которой основным принципом создания подобных зон является согласие между заинтересованными государствами, выраженное, исходя из права на суверенитет, разделяет мнение делегаций, которые подчеркивали право всех латиноамериканских стран присоединиться к Договору без всяких ограничений, на равных условиях.

83. Проект резолюции, предложенный 20 латиноамериканскими странами, указывает, что договаривающиеся стороны были воодушевлены желанием, чтобы Договор, который они подписали, применялся в целом и на всей территории Латинской Америки. Именно в этом смысле мы понимаем шестой пункт преамбулы проекта резолюции, согласно которому «намерением стран-участниц является то, чтобы все государства, расположенные в данной зоне, на которую распространяется действие данного Договора, стали сторонами данного Договора без всяких ограничений».

84. Универсальный характер Договора для данного района, который многочисленные ораторы рассматривали в качестве одного из основных требований для документа подобного рода, требует так-

же, чтобы любая территория, расположенная в данной зоне, но находящаяся под контролем государства, расположенного вне ее, подпадала под действие положений данного Договора.

85. Как уже мы заявляли во время общей дискуссии по этому пункту в Первом комитете (1509-е заседание), правительство Румынии полностью поддерживает мнение, выраженное правительством Кубы относительно взаимосвязи Договора с американскими военными базами в зоне Панамского канала и в Пуэрто-Рико и законным требованием ликвидации Соединенными Штатами Америки своей базы в Гуантанаме и возвращения Кубе этой части кубинской территории.

86. Делегация Румынии считает, что принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции является весьма существенной моральной поддержкой латиноамериканских государств в их усилиях по эффективному запрещению на континенте ядерного оружия.

87. По вышеуказанным причинам делегация Румынии голосовала за проект резолюции, включенный в доклад Первого комитета.

88. Г-н ГАРСИЯ РОБЛЕС (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде чем начать краткое выступление, которое я подготовил по этому случаю, я хотел бы выразить признательность главе делегации Соединенного Королевства, лорду Карадону, за великодушные слова, которые он соблаговолил высказать сегодня о деятельности латиноамериканских стран, среди которых находится и Мексика, и о скромном вкладе, который я лично имел счастье внести в разработку проекта Договора Тлателолко.

89. Я хотел бы также — и думаю, что тем самым я точно выражу чувства делегаций всех государств-участников, — вновь высказать здесь, как я уже сделал это в Первом комитете, глубокое удовлетворение, с которым мы восприняли заявление, сделанное в упомянутом Комитете главой делегации Соединенного Королевства, о том, что его правительство уже приняло решение подписать в ближайшее время в городе Мехико дополнительные протоколы I и II к Договору о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке.

90. Только что единогласно одобренная нами резолюция [2286 (XXII)] является соответствующим вознаграждением упорных усилий 21 латиноамериканского государства — участника Подготовительного комитета по превращению Латинской Америки в безъядерную зону, работа которого должна была завершиться разработкой и подписанием Договора Тлателолко.

91. В этой резолюции Ассамблея заявила о том, что она с особым одобрением воспринимает Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и определенно признает его событием исторического значения в усилиях, направленных на то, чтобы предотвратить распространение ядерного оружия и способствовать миру, завершив таким образом плодотворный цикл, начавшийся в 1963 году на восемнадцатой сессии [резолюция 1911 (XVIII)].

92. Ассамблея совершенно справедливо решила пойти дальше, включив в свою резолюцию целый

ряд настоятельных призывов, обращенных ко всем государствам,—к государствам, которые являются или могут стать участниками Договора или его Дополнительного протокола I, и к державам, обладающим ядерным оружием; призывов, которые должны рассматриваться в свете принципов и обращений, упоминающихся в преамбуле резолюции.

93. Начиная с этого момента все народы Латинской Америки и мировое общественное мнение будут следить за выполнением их руководителями этих требований Генеральной Ассамблеи, среди которых целесообразно особенно выделить важность и срочность требований, обращенных к государствам-участникам, от которых зависит, чтобы Договор быстро обрел полную силу, и к ядерным государствам, сотрудничество которых необходимо для наибольшей эффективности Договора.

94. Мы склонны думать, что те, кого беспокоит суд истории, должны очень серьезно отнестись к ответственности, которую возлагает на них эта резолюция Организации Объединенных Наций. На определенном этапе выражения поощрения и доброй воли могли быть весьма полезными в подготовительной работе. Но этот этап уже окончательно пройден при подписании Договора Тлателолко, направленного на то, чтобы навечно обеспечить полное отсутствие ядерного оружия на половине континента, на котором проживают более 250 миллионов человек. Теперь требуются уже не красивые слова, а дела.

95. В бессмертном произведении Сервантеса есть один эпизод, в котором один из персонажей, Маэсе Педро, предупреждает Идальго из Ла-Манчи: "*Operibus credite, et non verbis*". Мы убеждены, что эта мысль, которая на испанском языке соответствует классической поговорке «Больше дела, меньше слов», будет учтена при выработке политики государств, упоминаемых в резолюции Ассамблеи, и народов, прямо или косвенно заинтересованных в судьбе Договора Тлателолко, а такими, по нашему мнению, без преувеличения можно в большей или меньшей степени считать все народы земного шара.

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Предоставляю слово представителю Венесуэлы, который желает воспользоваться правом на ответ.

97. Г-н ПЕРЕС ГЕРРЕРО (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я поднялся на эту трибуну не для того, чтобы говорить,—а, может быть, коротко и скажу—о положении, изложенном здесь представителем Гайаны. Я уже подробно говорил об этом положении на заседании Первого комитета. Об этом же говорил и представитель Мексики, Гарсия Роблес, только что выступивший перед вами, а в то время он выступал выразителем мнения стран-участниц, а также стран, выдвинувших только что принятый проект резолюции [резолюция 2286 (XXII)].

98. Таково положение, отраженное в Договоре Тлателолко, ибо это подлинное положение, существующее в Латинской Америке и на многих других континентах, вынужденных идти по пути колониализма, который, к счастью, сейчас подходит к концу. Было бы хорошо, если бы Договор мог

быть совершенным. Но разве существует понятие совершенного договора?

99. Если я попросил от имени своей делегации позволить мне воспользоваться правом на ответ, то я сделал это потому, что представитель Гайаны говорил о так называемом «Решении арбитража», которое незаконно пыталось ликвидировать старый спор между Венесуэлой и Соединенным Королевством. А сейчас Гайана получила этот спор в наследство.

100. Венесуэла с этой же трибуны разоблачила пресловутое «Решение арбитража», и она будет делать это при любых обстоятельствах. Но если и существует какой-либо чуждый аспект, так это именно этот аспект, который чужд нынешней дискуссии по вопросу о Договоре Тлателолко о запрещении ядерного оружия. Этот вопрос является предметом постоянного наблюдения со стороны моего правительства, а также со стороны правительства Гайаны в Смешанной комиссии, созданной два года назад по соглашению между Соединенным Королевством и Венесуэлой.

101. Мы горячо желаем улучшить хорошие отношения с нашим соседом—Гайаной. Я хочу высказать это пожелание от имени моего правительства, и дай бог, чтобы в скором времени вы услышали новость о том, что этот спор перестал существовать.

102. Во всяком случае Договор Тлателолко, как только что сказал представитель Мексики, действительно является весьма важным шагом, и для нас, подписавших этот Договор, является большим удовлетворением тот факт, что здесь, на Ассамблее, его всемирное значение получило фактически единодушное признание.

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Генеральная Ассамблея только что закончила рассмотрение пункта 91 повестки дня и приняла резолюцию [2286 (XXII)] о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке.

104. Я хотел бы присоединиться к ораторам, которые поздравили инициаторов, потребовавших включить данный вопрос в повестку дня, за усилия, которые они приложили для того, чтобы в результате был разработан документ такого большого международного значения.

ПУНКТ 64 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Юго-Западной Африке:

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки;
- c) назначение Комиссара Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки

Г-н Эсфандиари (Иран), Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, представляет доклад этого Комитета и затем говорит следующее.

105. Г-н ЭСФАНДИАРИ (Иран), Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (*говорит по-английски*): Доклад (A/6700/Rev.1, глава IV), относящийся к пункту 64 повестки дня, представлен согласно пункту 17 постановляющей части резолюции 2189 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1966 года, в котором Специальному комитету предлагалось «продолжать выполнение своих задач и изыскивать подходящие средства для обеспечения немедленного и полного осуществления Декларации во всех территориях, которые еще не достигли независимости».

106. Продолжая выполнять вышеуказанную задачу в связи с вопросом о Юго-Западной Африке, Специальный комитет принял во внимание третий пункт преамбулы резолюции 2189 (XXI) Генеральной Ассамблеи. В этом пункте преамбулы Генеральная Ассамблея подтвердила свои резолюции 1805 (XVII) от 14 декабря 1962 года и 1899 (XVIII) от 13 ноября 1963 года, в которой, среди прочего, Специальному комитету были поставлены определенные задачи в отношении Юго-Западной Африки. В том же пункте преамбулы Генеральная Ассамблея отменила свою резолюцию 1970 (XVIII) от 16 декабря 1963 года, в которой она возложила определенные дополнительные функции на Специальный комитет.

107. При рассмотрении вопроса Специальный комитет отметил, что вслед за прекращением Генеральной Ассамблеей действия мандата Южной Африки в своей резолюции 2145 (XXI) вопрос находился на рассмотрении Специального комитета, образованного согласно этой резолюции. Специальный комитет отметил также, что, изучив доклад Специального комитета, Генеральная Ассамблея резолюцией 2248 (S—V) создала Совет Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки, в обязанности которого, среди прочего, входило управление территорией до получения ею независимости, как ожидалось, в июне 1968 года. В то же время вопрос остался в поле зрения Специального комитета в контексте осуществления Декларации и соответственно ему уделялось внимание.

108. Представляя этот доклад, я хотел бы обратить внимание на резолюцию, принятую Специальным комитетом 19 июня 1967 года после окончания рассмотрения им этого вопроса на заседаниях в Африке. Приняв единогласно резолюцию, Специальный комитет вновь подтвердил

«территориальную целостность Юго-Западной Африки и неотъемлемое право ее народа на свободу и независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи и всеми другими соответствующими резолюциями в отношении Юго-Западной Африки» и осудил

«как незаконные и противоречащие... резолюциям Генеральной Ассамблеи [2145 (XXI) и 2248 (S—V)] и как вопиющее неповиновение власти Организации Объединенных Наций действия, предпринятые и предложенные правительством Южной Африки в отношении Овамболенда» (A/6700/Rev.1, глава IV, пункт 185).

109. Я обращаю внимание также на резолюцию, принятую Специальным комитетом 12 сентября 1967 года. Принимая эту резолюцию 22 голосами при 2 воздержавшихся, причем никто не голосовал против, Специальный комитет осудил «незаконный арест властями Южной Африки тридцати семи жителей Юго-Западной Африки как грубое нарушение международного статуса территории»

и потребовал

«от властей Южной Африки прекратить все незаконные действия на международной территории Юго-Западной Африки и требует немедленно освобождения вышеупомянутых тридцати семи жителей Юго-Западной Африки» (там же, пункт 232).

Текст этой резолюции был доведен до сведения Совета для Юго-Западной Африки.

110. Ввиду продолжающегося открытого отрицания правительством Южной Африки международного статуса территории этот вопрос требует срочных и эффективных действий со стороны Организации Объединенных Наций. Имея в виду это соображение, я рекомендую Ассамблее доклад Специального комитета.

111. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): По пункту 64 повестки дня Генеральной Ассамблеи был представлен доклад Четвертого комитета относительно заслушивания петиционеров (A/6907).

112. Если нет возражений, я считаю, что Генеральная Ассамблея принимает к сведению этот доклад.

Предложение принимается.

113. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Слово предоставляется Председателю Совета Организации Объединенных Наций для Юго-Западной Африки.

114. Г-н АБДУЛГАНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Как Председатель Совета для Юго-Западной Африки я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклад Совета от 10 ноября 1967 года (A/6897). Доклад относится к пункту 64 повестки дня и представлен в соответствии с разделом V резолюции 2248 (S—V) Генеральной Ассамблеи от 19 мая 1967 года, который требовал от Совета, среди прочего, представления специального доклада Генеральной Ассамблее на ее 22-й сессии, касающегося осуществления этой резолюции.

115. Как знают представители, полное выполнение Советом полномочий и функций, порученных ему согласно резолюции 2248 (S—V), по управлению Юго-Западной Африкой до тех пор, пока она не станет независимой, было основано на выводе южноафриканских властей из территории. Поэтому Генеральная Ассамблея потребовала, чтобы Совет немедленно вошел в контакт с властями Южной Африки для того, чтобы выработать действия в соответствии с резолюциями 2145 (XXI) и 2248 (S—V) Генеральной Ассамблеи по передаче управления территорией Совету.

116. В качестве первого шага в этом направлении Совет обратился 28 августа 1967 года с письмом к министру иностранных дел Южно-Африканской Республики, в котором просил, чтобы правитель-

ство указало меры, которые облегчили бы передачу власти Совету (А/6897, приложение 1).

117. С чувством глубокого сожаления я должен сообщить Генеральной Ассамблее, что правительство Южно-Африканской Республики даже не удостоило Совет ответом на его письмо. Однако 27 сентября 1967 года Генеральный секретарь передал Совету копии двух посланий от 26 сентября, которые были получены от постоянного представителя Южно-Африканской Республики и министра иностранных дел правительства Южной Африки (там же, приложение II).

118. В своем письме министр иностранных дел сообщил Генеральному секретарю, среди прочего, что он получил письмо от 20 августа от Председателя Совета, и объяснил позицию своего правительства в отношении резолюций 2145 (XXI), 2146 (XXI) и 2248 (S—V) Генеральной Ассамблеи, касающихся Юго-Западной Африки. Вкратце министр иностранных дел заявил, что его правительство не желает подчиниться положениям резолюции 2145 (XXI) и будет продолжать управлять Юго-Западной Африкой, несмотря на эту резолюцию, которую оно считает незаконной.

119. Излишне говорить, что такая позиция правительства Южной Африки является вопиющим неповиновением Генеральной Ассамблее и открытым отказом от выполнения ее резолюций 2145 (XXI) и 2248 (S—V). Из-за отказа правительства Южно-Африканской Республики сотрудничать в осуществлении этих резолюций Совет не имел возможности взять на себя обязанности по управлению Юго-Западной Африкой, данные ему резолюцией 2248 (S—V).

120. Тем не менее он рассматривал некоторые административные вопросы, как указывается в его докладе, и он представит в должное время следующий периодический доклад об этой административной деятельности.

121. Выводы и рекомендации Совета по задаче, порученной ему, содержатся в главе III доклада (там же, пункты 18—19). Они основаны на четкой оценке нынешней обстановки и полностью негативной и бескомпромиссной позиции правительства Южно-Африканской Республики, которое отказалось сотрудничать с Советом.

122. При рассмотрении выводов и рекомендаций Совета я просил бы Генеральную Ассамблею особенно принять во внимание последние события в территории, включая депортацию и судебный процесс в Претории над тридцатью семью жителями Юго-Западной Африки, обвиненными в преступлениях по закону 1967 года о терроризме, принятому в Южной Африке, закону, который по своим положениям совершенно ясно является нарушением прав человека. Более того, арест, депортация и суд южноафриканских властей над жителями Юго-Западной Африки имели место после принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 2145 (XXI), являясь таким образом нарушением международного статуса территории и открытым непо-

виновением и вызовом власти Организации Объединенных Наций.

123. Сейчас пришло время Организации Объединенных Наций предпринять дальнейшие позитивные шаги для того, чтобы положить конец трагедии народа Юго-Западной Африки. Здесь я хотел бы процитировать некоторые высказывания Генерального секретаря У Тана на первом заседании нашего Совета 10 августа 1967 года:

«Все мы осознаем трудности, с которыми сталкивается Совет при выполнении своей задачи. Вот почему Генеральная Ассамблея в своей резолюции 2248 (S—Y) обратилась ко всем государствам с призывом оказать искреннее сотрудничество и предоставить помощь Совету. Человечество сталкивается в Южной Африке с чрезвычайной взрывом ситуацией, которая, если не будет решена, может подорвать саму основу сотрудничества между расами в Африке на многие годы. По этой причине работа Совета, который занимается одним из важных аспектов этой проблемы, имеет большое значение, ибо он предлагает новый исходный пункт, новую возможность примирения, новый шанс воспрепятствовать растущей расовой враждебности в этой части земного шара».

124. Для тех, кто, возможно, думает, что доклад Совета говорит немного, а, по нашему мнению, он говорит немного, эта выдержка из заявления Генерального секретаря должна дать некоторую пищу для размышления. Она означает, что время и для пассивного состояния, и для спокойствия прошло. Организация Объединенных Наций сталкивается с одной из труднейших проблем, с которой она когда-либо сталкивалась, и каждый из нас, включая правительство Южной Африки, должен прийти к ее решению прежде, чем будет слишком поздно. Эта проблема не может касаться лишь одних африканских стран или афроазиатских стран. Это — проблема всей Организации Объединенных Наций. Она затрагивает моральный вес Организации, репутацию органа поддержания мира в нашем бренном мире, ее влияние как голоса населения земли, выражающего волю человечества.

125. С этой целью я передаю доклад Совета Генеральной Ассамблее в надежде, что обсуждение будет конструктивным.

Организация работы

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Поступило предложение, чтобы Генеральная Ассамблея продолжила рассмотрение пункта 64 повестки дня в понедельник, 11 декабря, для того чтобы предоставить делегациям больше времени. Я согласен с этим предложением в надежде, что данный срок позволит представителям, которые хотели бы выступить по данному пункту, записаться в список ораторов и быть готовыми выступить в случае необходимости.

Заседание закрывается в 17 час. 25 мин.